

## バイヤー等情報

国・地域	バイヤー等		取扱商品	当商談会で関心のある品
ロシア	①	Elan,LLC	食品	食品
中国	②	長春市秋銘科貿有限公司	漆器、杖、南部鉄瓶、カバン、下着他	食器、銅器など
	③	上海超頂貿易有限公司	伝統工芸品、日用雑貨、化粧品	伝統工芸品、(日用雑貨)
香港	④	栄潮行有限公司	TICW ケーブル検査、電線ケーブル製品、エレベーター設備、建築材料	LED 電飾看板、電線ケーブル、ケーブル、建築材料等
台湾	⑤	永衆科技股分有限公司	半導体設備・材料・光電通信機材・ディスプレイ・記録システム光電検査機器等の部品開発・製造・加工・販売	左記関連製品及び設備に関わる技術提携、OEM 生産、輸出入商談等
	⑥	軒和科技股份有限公司	バイオテック医薬分野における投資及び管理に関するコンサルタント会社	バイオテック分野の技術提携 医療機器の製造提携、輸出入等 健康補助食品、バイオ農業関連製品等
台湾 ※相談対応	⑦	a. 台湾工業技術研究院産業サービスセンター(ITRI) b. 台日産業技術合作促進会(TJCT) c. 常在国際法律事務所	※台湾進出を検討する企業への支援業務	【対応内容】 台湾企業との連携、及び、台湾への事業展開を検討している企業に対する台湾企業とのビジネスマッチング、台湾進出企業及び進出検討企業に対する法律相談

※各企業の詳細は以下をご覧ください。

※バイヤー情報は随時更新します。最新のものは環日本海経済交流センターウェブサイトにてご覧いただけます。

<http://www.near21.jp/kan/buyer2/2013.html>

## 【バイヤー】

## ① Elan,LLC (ロシア・ウラジオストク)

(バイヤー：Elena Dobrzhanskaya)

会 社 概 要	所在地：ロシア ウラジオストク市オケアンスキ大通り 69 設立年：2000 年 事業内容：極東地域における大手輸入者。日本及び韓国から果物、野菜、食料品の輸入を行っている。ウラジオストク、ハバロフスク、ウスリースク、ナホトカ、ブラゴベシensk、マガダン、サハリン、カムチャッカ、イルクーツク、ノヴォシビルスクにわたる充実した顧客網を有する。また、ウラジオストク市内のスーパーマーケット、商店に食品を配達する物流部門がある。  URL : <a href="http://www.elan-llc.ru/">http://www.elan-llc.ru/</a>
外国取引経験	日本、韓国
主 な 販 路	ウラジオストク市内のスーパーマーケット、商店
取 扱 商 品	食品
当商談会で関心のある品	食品全般（日持ちするもの、高級志向でないもの）
対応可能言語	ロシア語
商談先への要望	

※~~Umai (ロシア・ウラジオストク、バイヤー：Oksana Avetisian)~~は Elan,LLC と共同で出展します。⇒**Umai は不参加となりました (2013 年 10 月 2 日)。**

## ② 長春市秋銘科貿有限公司 (中国・長春)

(バイヤー：代表取締役社長 王 曉飛)

会 社 概 要	設立年：2009 年 事業内容：工芸品、洋服、カバンなどの販売 飲食店（ラーメン、アイスクリーム）の経営 （ <input checked="" type="checkbox"/> 商社、 <input type="checkbox"/> 卸売業、 <input type="checkbox"/> 小売業、 <input type="checkbox"/> その他（ ）） 資本金：1,500 万円 年 商：5,000 万円
外国取引経験	日本、ニュージーランド
商流の希望	<input checked="" type="checkbox"/> サプライヤーとの直接取引、 <input type="checkbox"/> バイヤー指定の商社・代理店、 <input type="checkbox"/> サプライヤー指定の商社・代理店、 <input type="checkbox"/> その他（ ）
希望決済方法	日本円で一括払い
主 な 販 路	卓展百貨店、欧亜百貨店

取 扱 商 品	漆器、杖、南部鉄瓶、カバン、下着他
当商談会で関心のある品	食器、高岡銅器など
対応可能言語	日本語、中国語
商談先への要望 (商談時に日本企業側に求める説明資料等)	商品の独自の特徴、魅力がよく分かる資料を用意してほしい。 可能であれば、商品を販売する際の中国国内でのイベント企画への協力をお願いしたい。

## ③ 上海超頂貿易有限公司 (中国・上海)

会 社 概 要	住所：上海市長寧区仙霞路 322 号鑫達大厦 2407 号 設立年：2010 年 事業内容：輸入貿易、広告・販促、販売等各種コンサルティング、ショッピングサイト「日趣ネット」運営、百貨店売場のマーチャンダイジング及び受託運営、大手百貨店における日本物産展イベント企画・運営、公立日本人学校への文具体操服等の販売事業ほか (■商社、■卸売業、■小売業、■その他 (コンサルティング)) 資本金：100 万元 年 商：3 億円 URL： <a href="http://www.chaoding.com.cn">http://www.chaoding.com.cn</a>
外国取引経験	日本、ヨーロッパ、東南アジア
商流の希望	■サプライヤーとの直接取引、□バイヤー指定の商社・代理店、□サプライヤー指定の商社・代理店、□その他( )
希望決済方法	日本円
主 な 販 路	百貨店 (伊勢丹三越、SOGO、ヤオハン、高島屋、泉屋ほか)、高級スーパー (OLE、CITY SUPER、ユニー)、ドラッグストア他
取 扱 商 品	伝統工芸品、日用雑貨、化粧品
当商談会で関心のある品	伝統工芸品、(日用雑貨)
対応可能言語	日本語
商談先への要望 (商談時に日本企業側に求める説明資料等)	1.1 個 (セット) あたり卸価格 (税込) 2.1 個 (セット) あたり国内小売価格 (税込) 3.取扱い商社の有無 (中国内) 4.商標登録の有無 5.アフターサービスの有無

	6.中国売価算出希望の有無 7.海外販売実績（年数） 8.JAN コード 9.商品の現物または、写真
--	-------------------------------------------------------------

## ④ 栄潮行有限公司（Justin Material Supplies &amp; Trading Co.,Ltd）（香港）

（バイヤー：代表取締役 Cliff Tsui）

会社概要	所在地：Room 1009, Chai Wan Industrial City, Phase II, 70 Wing Tai Rd, Chai Wan, Hong Kong 設立年：1989 年 事業内容：TICW ケーブル検査、電線ケーブル製品、エレベーター設 備、建築材料（セラミックスボルト、ガラスウォールカー テン等）の取扱やコンサルティングサービスを提供 URL： <a href="http://www.jmst.com.hk/jp/company.htm">http://www.jmst.com.hk/jp/company.htm</a>
商流の希望	<input type="checkbox"/> サプライヤーとの直接取引、 <input type="checkbox"/> バイヤー指定の商社・代理店、 <input type="checkbox"/> サ プライヤー指定の商社・代理店、 <input type="checkbox"/> その他（ ）
主要顧客	中国大陸 <ul style="list-style-type: none"> <li>・華東電力グリッド有限公司</li> <li>・上海電力ケーブル工程有限公司</li> <li>・国家電線ケーブル品質監督検査センター</li> <li>・藤倉貿易(上海)有限公司</li> <li>・上海建設工業グループ</li> <li>・深セン華加日アルミ業有限公司</li> </ul> 香港/マカオ <ul style="list-style-type: none"> <li>・三菱電機(香港)有限公司</li> <li>・香港電灯有限公司</li> <li>・中華電力有限公司</li> <li>・澳門電力股分有限公司</li> </ul> 日本 <ul style="list-style-type: none"> <li>・三菱電機株式会社</li> <li>・三菱商事株式会社</li> <li>・新日本製鉄株式会社</li> </ul>
取扱希望品目	LED 電飾看板、電線ケーブル、ケーブル、建築材料等
対応可能言語	中国語、英語
商談先への要望	

## ⑤ 永衆科技股分有限公司 (E-Max Tech Co.,Ltd) (台湾)

(バイヤー：董事長 林 宏明)

会社概要	所在地：台湾新竹市和平路 140 号 12F 設立年：1994 年 7 月 事業内容：半導体設備・材料・光電通信機材・ディスプレイ・記録システム光電 検査機器等の部品開発・製造・加工・販売 資本金：2 億 5200 万台湾ドル URL： <a href="http://www.emaxtech.com.tw/">http://www.emaxtech.com.tw/</a>
主要顧客	清和光学、東京電子工業、ソニーケミカル、サンユレック、ヤマト商会、互応化学工業、オルメコン(ドイツ)等多数
取扱希望品目	上記関連製品及び設備に関わる技術提携、OEM 生産、輸出入商談等
対応可能言語	中国語、日本語
商談先への要望	

## ⑥ 軒和科技股份有限公司 (LAFA LifeTech) (台湾)

(バイヤー：執行取締役 杜 徳成)

会社概要	所在地：台北市信義区基隆路 1 段 420 号 11 階 設立年：2009 年 4 月 事業内容：バイオテック医薬分野における投資及び管理に関するコンサルティング会社。ドイツの MHM 社のアジア太平洋地域における重要なパートナーで、事業の提携のほか、両社は関連製品の市場開発、製造及び製品の研究開発に関しても連携している。  1987 年に設立したドイツの MHM 社は、医療機器の大手企業から infusion set の OEM を受け、将来はドイツの工業用の温度と圧力のセンサーを製造する大手工場である WIKA と共同で医療機器分野の transducers, monitoring sets and accessories for biosensor applications の開発を行う計画がある。近いうちに WIKA と合資会社 WIKA-med を設立する予定。  今回の商談会では、日本企業との連携を視野にいれ、バイオテック及び医療機器に関しての交流を希望。
主要顧客	台湾国内外のバイオテック及び医療機器に関する会社
取扱希望品目	バイオテック分野の技術提携 医療機器の製造提携、輸出入等

	健康補助食品、バイオ農業関連製品等
対応可能言語	中国語、英語
商談先への要望	バイオテック分野に関し、台湾と技術提携、または OEM を希望する場合、それに関する具体的な要望を提示して欲しい。医療機器の OEM、または輸出入を希望する場合、事前に資料を送って頂き、それをもとに商談し、日本企業との交流や連携をはかりたい。

## 【相談対応】

- ⑦ a. 台湾工業技術研究院産業サービスセンター(ITRI) (台湾)  
 (担当者：上級研究員 林 意雀)
- b. 台日産業技術合作促進会(TJCiT) (台湾)  
 (担当者：副理事長 黄 端耀)
- c. 常在国際法律事務所(Tsar & Tsai Law Firms) (台湾)  
 (担当者：シニア・カウンスル 莊月清)
- ※対応可能言語：日本語、中国語

会社概要	対応内容
a. 台湾工業技術研究院産業サービスセンター(ITRI) 所在地：新竹縣竹東鎮中興路四段 195 號 設立年：1973 年 従業員数：約 6 千人（内 4 千 5 百人以上が修士レベル以上） ※詳細は以下 URL を参照 URL： <a href="https://www.itri.org.tw/jp/icl/">https://www.itri.org.tw/jp/icl/</a>	優れた特色加工技術を持つ企業に対する台湾企業との連携
b. 台日産業技術合作促進会(TJCiT) 所在地：台北市大安區長興街 75 設立年：2008 年 3 月 ※詳細は以下 URL を参照 URL： <a href="http://www.tjcit.org/index.php?code=ja&amp;route=static/about">http://www.tjcit.org/index.php?code=ja&amp;route=static/about</a>	台湾への事業展開を検討している企業に対する台湾企業とのビジネスマッチング
c. 常在国際法律事務所 所在地：台北市 106 敦化南路一段 245 号八階 設立年：1965 年 従業員数：50 人以上 ※詳細は以下 URL を参照 URL： <a href="http://www.tsartsai.com.tw/jp/aboutus.html">http://www.tsartsai.com.tw/jp/aboutus.html</a>	台湾進出企業及び進出検討企業に対する法律相談及び様々なサービスを提案